

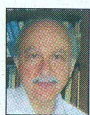
## Rifat Bali :

### Rompre les Tabous de l'Antisémitisme turc



**ADV:** Pensez-vous que les Juifs soient globalement aimés ou appréciés en Turquie?

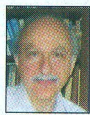
soit bien..." En ce qui concerne les Arméniens, le pourcentage était de 46.5%, et pour les athées 50%.



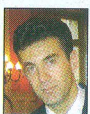
**RB:** Je pense que jusqu'à ces 10 dernières années, les intellectuels turcs faisaient une différenciation en déclarant que : "les Grecs et les Arméniens nous ont trahis tandis qu'avec les Juifs on n'a aucun problème. Ce sont des citoyens fidèles et paisibles." Toutefois, avec la montée du nationalisme, de la xénophobie et de la propagande anti-israélienne et antisémite de la presse populaire, cette opinion a changé. Plusieurs sondages ont démontré que "la personne de la rue" a une aujourd'hui une opinion très négative sur les Juifs, de même que sur les Grecs, les Arméniens, les athéistes, les homosexuels, etc. Lors d'un sondage effectué en 2005 auprès des lycéens, 38% des réponses étaient : "il n'y a pas parmi des Juifs une seule personne qui



**ADV:** Que répondez-vous à ceux qui répètent que les Juifs de Turquie sont « les plus heureux du monde musulman », étant donné qu'ils ont été acceptés et accueillis sous l'Empire ottoman en 1492 lorsque l'Europe catholique les chassait?



**RB:** Cette rhétorique fut vraie en grande partie pour la période ottomane uniquement. Pour la période républicaine, je pense qu'il s'agit tout simplement d'une désinformation visant à présenter la Turquie, critiquée fréquemment pour son traitement discriminatoire de ses minorités, sous un angle positif.



**ADV:** S'il y eut une part de vrai dans ces visions idéales, est-ce également

Rifat Bali, chercheur et essayiste turc juif de renom, auteur de nombreux livres sur les Juifs de Turquie\*, réside à Istanbul. Francophone, diplômé de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes, Sorbonne, il a soutenu une thèse sur 'Les Relations entre Turcs et Juifs'. Nous nous sommes entretenus avec lui, à l'occasion de la réception du Nouvel an juif donnée par le Consul d'Israël en Turquie, à l'invitation du président de la Communauté juive de Turquie M. Ovadia. Principale autorité en matière d'antisémitisme et de relations judéo-turques et israélo-turques, Rifat Bali est connu pour sa liberté de ton. Iconoclaste, aimant appeler un chat un chat, il dérange jusque dans les rangs de la communauté juive de Turquie, dont les dirigeants conçoivent depuis toujours leur survie dans l'adoption d'un discours officiel minimisant les actes antisémites croissants afin de ne pas noircir l'image du pays et de ne pas se brouiller avec les autorités. Pour la première fois, un intellectuel juif de Turquie ose rompre un tabou de 50 ans...

vrai que l'antisémitisme est désormais bien présent en Turquie? Les choses ont-elles changé, ou est-ce une réalité qui a longtemps été cachée avant que ne reflorissent depuis quelques années et le 11 septembre les vieilles théories du "complot judéo-maçon" aujourd'hui à la mode en Turquie?



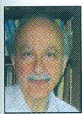
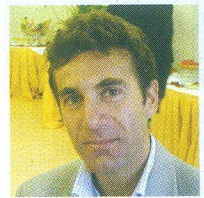
**RB:** L'antisémitisme en Turquie est une réalité qui existe depuis cinq décennies mais qui a été dissimulée, de nouveau dans une approche du type : "Ne ternissons pas l'image de la Turquie, membre candidat de l'EU." Toutefois, après le 11 septembre 2001, la guerre d'Irak, et l'accès facile aux informations grâce à Internet, il est devenu difficile de dissimuler cette réalité.



**ADV:** Que pensez-vous d'ouvrages comme "Metal Firtina" ou de films comme "La Vallée des Loups"? Assiste-t-on à un réel retour de l'antisémitisme en Turquie sous couvert d'antisionisme?



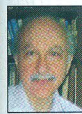




**RB:** Les ouvrages, les films que vous citez reflètent un opportunisme de la part des auteurs/producteurs/éditeurs qui, ayant bien compris qu'il y a une montée de l'anti-américanisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie, se sont précipités à produire une immense variété d'ouvrages qui répondent aux sentiments populaires. L'antisémitisme a toujours existé en Turquie. Dans ce contexte, on ne peut pas dire qu'il y a un "retour", mais on peut dire qu'il est devenu "visible".



**ADV:** Quels facteurs expliquent-ils selon vous, l'engouement pour des ouvrages comme *Le "Testament politique d'Hitler"* en Turquie depuis les attentats de 2003 contre les synagogues d'Istanbul?



**RB:** Il en est de même pour la popularité de la traduction du *Mein Kampf*. Cet ouvrage était un best-seller depuis 1970. Les éditeurs, comprenant que l'antisémitisme est un produit qui vend, sans droits d'auteur à payer et qu'il existe une et même plusieurs traductions

déjà prêtes et donc qu'il faut seulement retaper et imprimer, se sont tous rués vers la commercialisation de ce livre à un prix attractif et ils ont eu un grand succès. Il faut préciser qu'en Turquie comme ailleurs, même l'antisémite le plus farouche ne déclarera jamais qu'il est antisémite. Il nous répétera ad nauseum qu'il est « antisioniste » et contre la politique d'Israël.



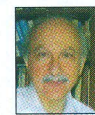
**ADV:** Le gouvernement Erdogan prétend être le meilleur ami des Juifs et des minorités religieuses et ethniques en Turquie et avoir rompu avec sa judéophobie passée héritée du Milli Görüs et de Erbakan, êtes-vous d'accord avec cela?



**RB:** Ce gouvernement a rompu avec sa judéophobie, ceci est une réalité, mais sa base électorale a toujours cette obsession judéophobe.

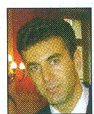


**ADV:** On connaît vos ouvrages sur la politique de turcisation des Juifs depuis 50 ans, attribuez-vous cette politique au retour du fait religieux après Kémal Atatürk ou est-ce antérieur?

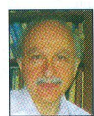


**RB:** La période du Parti Unique (1923-1945), pendant laquelle la Turquie était dirigée par le Parti Républicain du Peuple (créé par Atatürk), était une période où l'obsession était de Turquifier les minorités et de recréer les citoyens de confession chrétienne et israéliite en les turcifiant. Cependant, cette obsession comprenait une contradiction. D'une part, les élites républicaines voulaient créer des citoyens de confession non-musulmane ayant les mêmes droits constitutionnels que les citoyens musulmans, d'autre part, les minorités non-musulmanes étaient considérées comme des "étrangers", puisque n'étant pas de confession musulmane. C'est la raison pour laquelle le projet de citoyenneté n'a pas pu réussir. Cette xénophobie tournait souvent à l'antisémitisme, qui en tant que tel, a débuté à partir de 1946, la période du multipartisme au cours de laquelle le courant islamiste, (qui entre 1923-45 était réprimé à cause des restrictions des élites républicaines voulant transformer

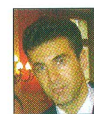
la société et imposer la laïcité), a commencé à monter (Menderes ; Démirel, etc., ndlr). La montée de l'antisémitisme en Turquie est parallèle à la naissance et croissance du courant Islamiste.



**ADV:** Vous avez écrit des ouvrages sur la loi de Varlık Vergisi (1942), ou "impôt inique", ainsi que sur les pogroms anti-juifs et anti-chrétiens de 1955, les Juifs ont-ils été dédommagés de tous leurs biens confisqués depuis les lois de 36-42 et depuis 1955?



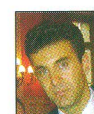
**RB:** Les minorités (Juifs compris) n'ont jamais été dédommagées de l'application discriminatoire de la Taxe sur le Capital (Varlık Vergisi). En ce qui concerne les émeutes anti-grecques de 6-7 Septembre 1955, les Juifs en ont souffert aussi. Les minorités qui ont subi des dommages dans ces émeutes ont été dédommagées mais le dédommagement ne correspondait pas en général à la perte réelle. En juin-juillet 1934, les Juifs vivant dans les villes de Thrace (Edirne, Canakkale, Kırklareli, etc.) ont été intimidés, brutalisés, terrorisés et ont dû se replier sur Istanbul. Ils ont dû vendre leurs maisons, biens et magasins à des prix dérisoires et n'ont jamais été dédommagés.



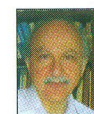
**ADV:** Quelles sont les relations actuelles entre le Gouvernement et les Juifs puis l'Armée et les Juifs?



**RB:** Les relations actuelles entre la communauté juive et le gouvernement puis la communauté juive et l'Armée sont excellentes.



**ADV:** Les milieux kémalistes sont-ils plus proches des Juifs ou traditionnellement plus "judéophiles" que le centre-droit ou d'autres mouvances?

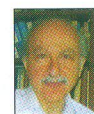


**RB:** C'est exact, les milieux kémalistes sont plus proches des Juifs. Toutefois, il faut remarquer que dans les mêmes milieux kémalistes, on peut observer également une forte poussée de senti-

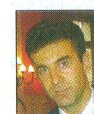
ments anti-Israël provenant des informations disséminées dans la presse nationale comme quoi Israël supporterait secrètement les Kurdes dans le Nord de l'Irak.



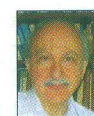
**ADV:** A la faveur de la guerre en Irak, surgissent des théories du complot extérieur "occidentalo-américano-sioniste" contre l'intégrité territoriale turque, thèse qui semble unir dans une même haine anti-juive, les mouvances communistes révolutionnaires ou d'extrême gauche anti-impérialistes y compris Islamistes plus ou moins radicaux (AKP ou Erbakan) et Extrême droite. Croyez-vous à une "convergence Rouges-Brunsverts"?



**RB:** Oui, je pense qu'il y a une convergence "Islamiste-Gauche libertarienne." Le dénominateur commun de cette convergence est d'être farouchement anti-Israël et antisioniste. Dans certains cas, cette position glisse vers l'antisémitisme.



**ADV:** Globalement, les Juifs ont-ils peur en Turquie ou restent-ils confiants et en paix?



**RB:** Globalement, les Juifs en Turquie sont mal à l'aise, surtout après les attaques contre les synagogues en Novembre 2003. Ces attaques ont démontré que, contrairement à la croyance générale partagée par les Juifs aussi, la rhétorique antisémite pouvait se transformer en action terroriste.



**ADV:** Combien sont-ils exactement et est-ce vrai que l'Armée les protège?



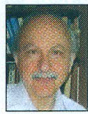
**RB:** Le "chiffre officiel" exprimé par le Grand Rabinat est de 25000. Toutefois, depuis 1965, dans les recensements démographiques, la question de la "confession religieuse" n'est plus posée. Donc le chiffre de 25000 n'est pas officiel. Je pense que la réalité se situe plus vraisemblablement autour de 17 à 20.000 âmes. Ce n'est pas l'Armée qui les protège, ce sont la Police et les Services Secrets, sur le qui-vive depuis novembre 2003.







**ADV:** *L'alliance avec Israël est-elle viable à terme? Les Juifs sont-ils pour quelque chose dans cette alliance stratégique entre Israël et la Turquie?*



**RB:** Je pense que l'alliance avec Israël est viable, mais dans un contexte de discrétion dans la sphère publique. Les leaders de la communauté Juive de Turquie se présentent comme des "facilitateurs" de cette alliance. En réalité, elles n'ont pas obtenu de valeur ajoutée.



**ADV:** *La montée de l'Islamisme en Turquie et le fait que les islamistes conservateurs soient au pouvoir depuis 2002 ont-ils contribué à alimenter la montée de l'antisémitisme et à endommager l'image jadis assez positive des Juifs turcs au sein des populations musulmanes sunnites?*



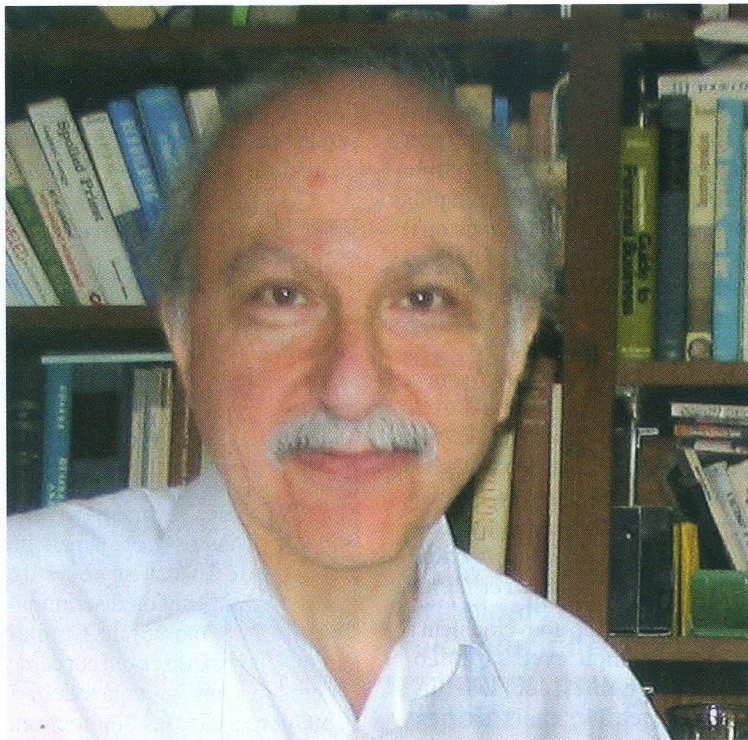
**RB:** C'est la montée de l'Islamisme et de l'ultranationalisme qui a contribué à celle de l'antisémitisme. L'ultranationalisme a été une réaction et un réflexe face aux partisans de la Turquie dans l'Europe, à la guerre d'Irak et aux informations disséminées en Turquie selon lesquelles l'Etat d'Israël est actif en Irak du Nord auprès des Kurdes et les aiderait militairement, et serait en train d'acheter, à travers des personnes / sociétés écran, des terrains dans le Sud-est de la Turquie dans le cadre du projet GAP qui est un projet immense d'aménagement agricole et d'irrigation de cette région à travers une politique de grands barrages notamment.



**ADV:** *Ne craignez-vous pas que le Premier ministre Erdogan n'utilise l'entrée de la Turquie dans l'Europe pour affaiblir l'armée turque? Etes-vous favorable à l'entrée de la Turquie dans l'Europe et pensez-vous que la laïcité turque en sortira renforcée?*



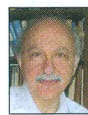
**RB:** Je suis favorable à l'entrée de la Turquie à l'EU mais je crains que l'Union Européenne sous-estime le courant islamiste en



Turquie qui constitue une menace pour les principes républicains. Le gouvernement actuel utilise la candidature de la Turquie dans l'EU comme un moyen pragmatique, utile à long terme, pour affaiblir la position de l'armée turque et ainsi affaiblir les principes républicains.



**ADV:** *Les Juifs ont-ils encore un avenir en Turquie? Paient-ils cher l'alliance avec Israël?*

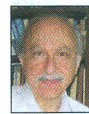


**RB:** Le futur des Juifs de Turquie est un choix individuel et personnel. La montée de l'antisémitisme, la xénophobie, l'ultranationalisme et la judéophobie ne laissent aucun champ de manœuvre pour une expression identitaire et une expression de lien/amour/sympathie/solidarité avec Israël dans la sphère publique. Si les Juifs s'accrochent de ce mode de vie, ils peuvent continuer à vivre tranquillement. Sinon, ils n'ont pas de futur. Je pense que, ironiquement, l'alliance avec Israël coûte cher aux Juifs de Turquie et qu'ils n'ont aucun profit.

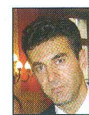


**ADV:** *Partagez-vous la thèse de Bat Yé'Or qualifiant la situation des Juifs des pays musulmans, Turquie comprise, de « Dhimmitude », en référence au*

*statut d'infériorité du Ahl al Dhimma prévue par l'Islam orthodoxe pour les Juifs et Chrétiens ?*



**RB:** Oui je pense que la situation des Juifs en Turquie est une dhimmitude de facto, bien que de jure les Juifs sont des citoyens turcs. La raison principale de cet état des choses est la mémoire collective des élites et du peuple turc qui, ayant été dirigées pendant six centaines sous l'Empire Ottoman par un régime de Sharia où les non musulmans étaient de jure des dhimmis, qui préservent toujours une perception de dhimmis pour ses citoyens non-musulmans bien que l'on soit depuis 83 ans sous un régime républicain.



**ADV:** *Qu'en est-il enfin des fameux "dönme", ces anciens Juifs devenus musulmans superficiellement tout en conservant des rites juïques? Est-ce vrai qu'Atatürk pourtant de grands-parents venus d'Albanie et de Macédoine étaient des Dönme?*



**RB:** Les "Dönme", dans le sens de citoyens Musulmans sur le papier mais pratiquant secrètement leur Judaïsme, n'existent plus. Par contre, il existe des citoyens musulmans turcs qui proviennent

de familles Dönme mais qui ne pratiquent plus ce rite. Les rumeurs comme quoi Atatürk serait un Dönme, n'ont aucune base concrète. Toutefois, il y existe une obsession effarante dans les milieux islamistes, en vertu de laquelle Atatürk et toute l'élite républicaine seraient des Dönme, ce qui à leurs yeux signifie que le sécularisme a été imposé par une élite républicaine Dönme. Cette croyance est aussi une des raisons principales de l'antisémitisme en Turquie. Un livre pseudo-scientifique qui soutient cette croyance Efendi, de Soner Yalçın, est devenu best-seller avec des ventes s'élevant à plus de 136.000 copies...



**ADV:** *Depuis les attentats contre les Synagogues de 2003, les Juifs se sentent-ils moins en sécurité qu'auparavant? Attendent-ils beaucoup de l'entrée de leur pays dans l'U.E.?*



**RB:** Les Juifs pensent que l'entrée de la Turquie à l'EU est un remède miracle à la montée du nationalisme, de la judéophobie. Depuis les attentats et aussi avec le meurtre d'un dentiste juif, en 2003 (tué par des Islamistes simplement parce qu'il était juif), les Juifs de Turquie apparaissent comme la cible potentielle des terroristes islamistes d'autant plus que les propos de la presse islamiste sont farouchement antisémites. ■



\*Les Juifs de Turquie dans les Années Républicaines: Alya, L'Histoire d'Une Emigration Collective (1946-1949) ; Les Juifs de Turquie dans les Années Républicaines: Une Aventure de Turquisition (1923-1945) ; L'Affaire Varlik Vergisi (La Taxe sur le Capital); 2005.

\* Correspondant étranger d'Israël Magazine et Auteur du Dilemme Turc, les vrais enjeux de la candidature d'Ankara (Les Syrtes)